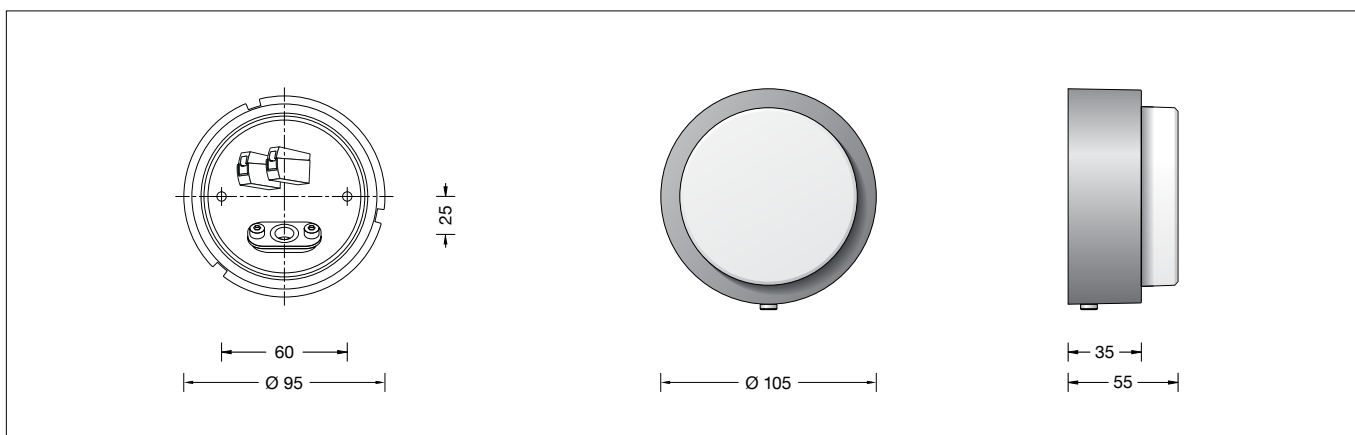


BEGA**33 533**

Decken- und Wandleuchte
Ceiling and wall luminaire
Plafonnier et applique

 IP 65
**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

LED-Decken- und Wandleuchte mit hoher Schutzart für eine Vielzahl von Beleuchtungsaufgaben.
Eine Leuchte aus Aluminiumdruckguss und stoßfestem Kristallglas.

Application

LED ceiling and wall luminaire with high protection class for a variety of lighting tasks.
A luminaire made of die cast aluminium and impact resistant crystal glass.

Utilisation

Plafonnier et applique à LED avec un degré de protection élevé pour de nombreuses applications d'éclairage.
Un luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium et verre clair antichocs.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung 0,95 W
Leuchten-Anschlussleistung 1,3 W
Bemessungstemperatur $t_a = 25^\circ\text{C}$
Umgebungstemperatur $t_{a,max} = 70^\circ\text{C}$
Spannung 24 V = DC

Lamp

Module connected wattage 0,95 W
Luminaire connected wattage 1,3 W
Rated temperature $t_a = 25^\circ\text{C}$
Ambient temperature $t_{a,max} = 70^\circ\text{C}$
Voltage 24 V = DC

Lampe

Puissance raccordée du module 0,95 W
Puissance raccordée d'un luminaire 1,3 W
Température de référence $t_a = 25^\circ\text{C}$
Température d'ambiance $t_{a,max} = 70^\circ\text{C}$
Tension 24 V = DC

33 533

Modul-Bezeichnung LED-0238/830
Farbtemperatur 3000 K
Farbwiedergabeindex $R_a > 80$
Modul-Lichtstrom 180 lm
Leuchtenlichtstrom 102 lm
Leuchten-Lichtausbeute 78,5 lm/W

33 533

Module designation LED-0238/830
Colour temperature 3000 K
Colour rendering index $R_a > 80$
Module luminous flux 180 lm
Luminaire luminous flux 102 lm
Luminaire luminous efficiency 78,5 lm/W

33 533

Marquage des modules LED-0238/830
Température de couleur 3000 K
Indice de rendu des couleurs $R_a > 80$
Flux lumineux du module 180 lm
Flux lumineux du luminaire 102 lm
Rendement lum. d'un luminaire 78,5 lm/W

33 533 K4

Modul-Bezeichnung LED-0238/840
Farbtemperatur 4000 K
Farbwiedergabeindex $R_a > 80$
Modul-Lichtstrom 185 lm
Leuchtenlichtstrom 105 lm
Leuchten-Lichtausbeute 80,8 lm/W



33 533 K4

Module designation LED-0238/840
Colour temperature 4000 K
Colour rendering index $R_a > 80$
Module luminous flux 185 lm
Luminaire luminous flux 105 lm
Luminaire luminous efficiency 80,8 lm/W



33 533 K4

Marquage des modules LED-0238/840
Température de couleur 4000 K
Indice de rendu des couleurs $R_a > 80$
Flux lumineux du module 185 lm
Flux lumineux du luminaire 105 lm
Rendement lum. d'un luminaire 80,8 lm/W



Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Kristallglas mit weißer Mattierung
Silikondichtung
2 Befestigungsbohrungen \varnothing 4,5 mm
Abstand 60 mm
1 Leitungsveranschraubung für Anschlussleitung von \varnothing 7 - 9,5 mm
Anschlussklemmen 2,5[□]
Schutzklasse III 
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK06
Schutz gegen mechanische Schläge < 1 Joule
 – Konformitätszeichen
Gewicht: 0,4 kg

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
Crystal glass with white matt finish
Silicone gasket
2 fixing holes \varnothing 4.5 mm
60 mm spacing
1 screw cable gland for connecting cable up from \varnothing 7 - 9,5 mm
Connecting terminals 2.5[□]
Safety class III 
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK06
Protection against mechanical impacts < 1 joule
 – Conformity mark
Weight: 0.4 kg

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Verre clair, finition blanc mat
Joint silicone
2 trous de fixation \varnothing 4,5 mm
Entraxe 60 mm
1 presse-étoupe pour câble de raccordement de \varnothing 7 - 9,5 mm
Bornier 2,5[□]
Classe de protection III 
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK06
Protection contre les chocs mécaniques < 1 joule
 – Sigle de conformité
Poids: 0,4 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.
The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.
If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.
Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Montage

Die Leuchte darf nur mit ihrer vollständigen Schutzabdeckung betrieben werden.
Für den Betrieb der Leuchte ist ein separates Netzteil erforderlich - siehe Ergänzungssteile - .
Arretierungsschraube lösen und Abdeckring bis zum Anschlag drehen. Abdeckring und Glas vom Leuchtenunterteil abheben.
LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.
LED-Modul demontieren.
Bauseitige Sekundär-Anschlussleitung vom Netzteil durch die Leitungseinführung in das Leuchtenunterteil führen.
Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeignetem Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.
Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden.
Leitungsverschraubung bis auf Anschlag verschrauben.
Elektrischen Anschluss an Steckklemmen vornehmen.
Achtung:
Auf richtige Belegung der Anschlussklemme achten.
Rot (+) und Schwarz (-) dürfen nicht vertauscht werden. (Zerstörung der LED)
Für den elektrischen Anschluss der Leuchte ist eine 24 V Gleichspannungsquelle erforderlich - siehe Ergänzungssteile.
Bei Verwendung anderer Gleichspannungsquellen muss bauseits eine Sicherung (max. 6 A) vorgeschaltet werden.
LED-Modul montieren.
Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.
Abdeckring mit Glas auf das Leuchtenunterteil setzen und rechtsherum bis zum Anschlag drehen. Arretierungsschraube anziehen.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen.
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.
Leuchte schließen.

Ergänzungssteile

Netzteile für LED-Leuchten 24 V DC

Sicherheitstransformatoren nach
DIN EN 61558/VDE 0570 Teil 2-6

70 564 Netzteil für 0-15 W
70 465 Netzteil für 0-25 W
70 565 Netzteil für 0-35 W
70 566 Netzteil für 0-50 W
70 567 Netzteil für 0-75 W
70 169 Netzteil für 0-150 W
230 V ~ 50-60 Hz

70 114 Netzteil für 0-25 W
AC-Spannung: 198-254 V ~ 50-60 Hz
DC-Spannung: 200-240 V

Die Netzteile sind auch für den Betrieb mehrerer LED-Leuchten geeignet. Dabei ist darauf zu achten, dass die maximale Leistung des Netzteils nicht überschritten wird.

Zu den Ergänzungssteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Ersatzteile

Ersatzglas	11287711
DC-DC Konverter	610982
LED-Modul 3000K	LED-0238/830
LED-Modul 4000K	LED-0238/840
Dichtung Glas	831311

Installation

The luminaire must only be operated with the complete protective cover.
A separate power supply unit is required to operate the luminaire - see accessories - .
Undo locking screw and turn cover ring as far as it will go. Remove cover ring and glass from the luminaire base.
LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.
Disassemble LED module.
Lead secondary connecting cable supplied by others through the cable entry of the luminaire base.
Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.
It is essential to use the enclosed ring gaskets. Tighten cable gland as far as it will go.
Make electrical connection at the plug-in terminals.
Attention:
Note correct terminal configuration.
Red (+) and Black (-) must not be interchanged. (Destruction of the LED)
For the electrical connection of the luminaire a 24 V DC power supply is required - see accessories.
If another DC power supply is used a fuse (max. 6 A) must be installed upstream.
Assemble LED module.
Make sure that gasket is positioned correctly. Place cover ring with glass onto the luminaire base and turn it clockwise as far as it will go.
Tighten locking screw.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.
Do not use high pressure cleaners.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Accessories

Power supply unit for LED luminaires 24 V DC

Safety transformer according to
DIN EN 61558/VDE 0570 part 2-6
70 564 Power supply unit for 0-15 W
70 465 Power supply unit for 0-25 W
70 565 Power supply unit for 0-35 W
70 566 Power supply unit for 0-50 W
70 567 Power supply unit for 0-75 W
70 169 Power supply unit for 0-150 W
230 V ~ 50-60 Hz

70 114 Power supply unit for 0-25 W
AC range: AC: 198-254 V ~ 50-60 Hz
DC range: DC: 200-240 V

The power supply units are also suitable for the operation of several LED luminaires. In this case, the maximum wattage of the power supply unit must not be exceeded.

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

Spares

Spare glass	11287711
Converter DC-DC	610982
LED module 3000K	LED-0238/830
LED module 4000K	LED-0238/840
Gasket glass	831311

Installation

Le luminaire ne doit jamais fonctionner sans son couvercle complet de protection.
Ce luminaire nécessite l'utilisation d'un bloc d'alimentation séparé - voir accessoires - .
Desserrer la vis d'arrêt et dévisser complètement l'anneau. Enlever l'anneau et le verre de la partie inférieure du luminaire.
Les LED sont des composants électroniques de haute précision! Eviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.
Démonter le module LED.
Introduire le câble de raccordement secondaire du bloc d'alimentation dans la platine du luminaire à travers l'entrée de câble du luminaire.
Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.
Utiliser dans tous les cas les joints fournis. Visser l'entrée de câble jusqu'au blocage.
Procéder au raccordement électrique au bornier.
Attention:
Veiller à la disposition correcte des bornes. Rouge (+) et Noir (-) ne doivent pas être inversés. (Destruction de la LED)
Pour le raccordement électrique du luminaire une source de tension continue de 24 V est nécessaire - voir accessoires.
En utilisant d'autres sources de tension continu un fusible (max. 6A) doit être monté en série sur le site.
Installer le module LED.
Veiller au bon emplacement du joint.
Poser l'anneau avec le verre sur la partie inférieure du luminaire et tourner vers la droite jusqu'au blocage. Serrer la vis d'arrêt.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures.
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Accessoires

Boîtiers d'alimentation pour luminaires à LED 24 V DC

Transformateurs de sécurité selon
DIN EN 61558/VDE 0570 partie 2-6
70 564 Boîtier d'alimentation pour 0-15 W
70 465 Boîtier d'alimentation pour 0-25 W
70 565 Boîtier d'alimentation pour 0-35 W
70 566 Boîtier d'alimentation pour 0-50 W
70 567 Boîtier d'alimentation pour 0-75 W
70 169 Boîtier d'alimentation pour 0-150 W
230 V ~ 50-60 Hz

70 114 Boîtier d'alimentation pour 0-25 W
Courant alternatif AC: 198-254 V ~ 50-60 Hz
Courant continu DC: 200-240 V

Les boîtiers d'alimentation permettent l'utilisation simultanée de plusieurs luminaires à LED. Veiller à ne pas dépasser la puissance maximale du boîtier d'alimentation.

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Pièces de rechange

Verre de rechange	11287711
Convertisseur DC-DC	610982
Module LED 3000K	LED-0238/830
Module LED 4000K	LED-0238/840
Joint du verre	831311